

第 69 课 ^{xǐyīfu} 洗衣服

Lesson 69 Laundry

兰兰妈: lánlan lánlan kuàichūláibāngwǒjiēyíxiàdōngxī chén
死了。
sǐle

Lan Lan's Mom: Lan Lan, Lan Lan, come here and help me with the stuff,
it's so heavy.

兰兰: dèngdèng wǒmǎshàngjiùlái
等等, 我马上就来。

Lan Lan: Hold on. I'll be there in a second.

兰兰妈: zhèháizigànshénmene bàntiāndōubúguòlái
这孩子干什么呢, 半天都不过来。

Lan Lan's Mom: What are you doing, taking you ages.

兰兰: mā wǒláile yǒushénmeshìr ā
妈, 我来了, 有什么事儿啊?

Lan Lan: Mom, I'm here. What's up?

兰兰妈: nuò nǐxiānbāngwǒbǎzhèbàngèxīguāfàngdàobīngxiānglǐ
冰一下。哎呦, 累死我了。
bīngyíxià āiyōu lèisǐwǒle

Lan Lan's Mom: Here, help me put this half of a watermelon in the
fridge to cool. Oh, I'm exhausted.

兰兰妈: lánlan nǐgāngcáigànshénmene zhèmebàntiāncáichūlái
又上网和同学聊天呢吧?
yòushàngwǎnghétóngxuéliáotiānneba

Lan Lan's Mom: Lan Lan, what were you doing that took you so long to
come out, online chatting with your school friends again?

兰兰: méiyǒu māma wǒgāngcáizàiguāngróngdeláodòngne nínkěyuān
枉我了!
wangwǒle

Lan Lan: No. Mom, your charge is wrong. I was working hard!

兰兰妈: yōu shìma zhēnnándé wǒmenlánlanjīntiānzěnmébiànde
哟, 是吗, 真难得。我们兰兰今天怎么变得
zhèmeqínkuàile
这么勤快了?

**Lan Lan's Mom: Oh, really, that's a first. Why is our Lan Lan so
hardworking today?**

兰兰: hēhē jīntiānshìmǔqīnjié lǎoshīshuōwǒmenyàolìsuǒnéngjí
呵呵, 今天是母亲节, 老师说我们要力所能及
debāngmāmazuòxiēshìqing yúshì wǒjiùbǎnínfàngzàifángjiānlǐde
地帮妈妈做些事情。于是, 我就把您放在房间里的
jǐjiànzāngyīfunáqùxǐle
几件脏衣服拿去洗了。

**Lan Lan: Haha, today is Mother's Day, our teacher says we should help
our Moms with some chores. So, I washed the dirty clothes you put in
the room.**

兰兰妈: hāhā wǒnǚrzhǎngdàle dǒngshìle dōunéngbāngbangmāma
哈哈, 我女儿长大了、懂事了, 都能帮帮妈妈
xǐyīfule
洗衣服了。

**Lan Lan's Mom: Haha, my daughter is all grown up. She can help mom
do the laundry now.**

兰兰: hāhā wǒgāngbǎyīfupàodàoshuǐlǐnínjiùhuílǎile
哈哈, 我刚把衣服泡到水里您就回来了。

Lan Lan: Haha, I just put the clothes in water and you came back.

兰兰妈: děngděng lánlan fángjiānlǐdeyīfu tiānā mòfēishì
等等, 兰兰, 房间里的衣服, 天啊, 莫非是
nàtiáozhēnsīdeqúnzi
那条真丝的裙子?

**Lan Lan's Mom: Wait, Lan Lan, the clothes in the room. Oh god, don't
tell me it's the silk dress?**

兰兰: hǎoxiàngshìyǒuyītiáoqúnzi
好像是一条裙子。

Lan Lan: There may have been a dress.

兰兰妈: 你都已经泡到水里啦?

Lan Lan's Mom: You've already soaked it in water?

兰兰: 是…… 是啊。

Lan Lan: Ye…… ah.

兰兰: 哎呀, 我的小祖宗, 那条是真丝的, 不能用水洗, 只能干洗, 不然会缩水的。哎呀, 还真是这条!

Lan Lan: Oh, my, that dress is silk, it's not for washing in water, it's dry-clean only, otherwise it would shrink. Oh, it really is this dress!

兰兰: 妈妈, 对不起。现在拿去干洗还来得及吗?

Lan Lan: Mom, sorry. Is it too late to get it dry-cleaned now?

妈妈: 嗨, 没事儿, 没什么大不了的。兰兰, 幸亏啊你用的是凉水, 要是用热水, 那可就更麻烦了。

Mom: Oh, it's OK, no big deal. Fortunately you used cold water, Lan Lan, if you used hot water, that would be even more trouble.

兰兰: 妈妈, 我这次又帮倒忙了。

Lan Lan: Mom, I've been the wrong help again.

兰兰妈: 没关系。兰兰, 你平时不怎么做家务, 也难免会出错。但是, 你看, 就是因为你家务做得少, 才会不懂这些生活常识啊。

Lan Lan's Mom: That's OK. Lan Lan, you don't usually do chores, so

it's hard to avoid making mistakes. But see, it's because you don't do enough housework that you don't know these common sense things.

兰兰: māma nínfàngxīn wǒyǐhòuyídìngtīngníndehuà zàiyěbùtōu
lǎnle
懒了。

Lan Lan: Mom, stop worrying, I'll stop being lazy from now on.

兰兰妈: hāhā nàhǎo zhèyàngba wǒháiděichǔlǐyíxiàzhètiáoqún
zi nǐqùbāngwǒxǐcàiba
子, 你去帮我洗菜吧?

Lan Lan's Mom: Haha, that's good. Look, I have to deal with this dress, how about you wash the vegetables for me?

兰兰: hǎode
好的!

Lan Lan: OK!